

Fagseminar:

## Verdensanskuelsen i urfolkskunst i sirkumpolare områder.

*Billedkunst og religion.*

### Fredag 27. mars

**1900-2300**

Presentasjon av tema: religion og stedet  
Utstillinger: Hommage à Iver Jåks, John Savio, Kaare Espolin Johnson og Livet mellom land.  
Mottakelse med enkel servering.  
Sted: Grenselandsmuseet

### Lørdag 28. mars

Fagseminar: Verdensanskuelsen i urfolkskunst i sirkumpolare områder. Billedkunst og religion.  
Sted: Rica Arctic Hotel, Kirkenes  
Seminaret vil bli simultan tolket

**1030-1130**

Registrering  
Kaffe, te og frukt

**1130-1200**

Velkommen til Kirkenes  
Performance: Daban Da <sup>Y</sup>/Asbjørn Forsøge, Gjert Rognlie

**1200-1245**

Overføring av tradisjonell livsfilosofi fra duodji til billedkunst- finnes den?  
Foreleser: Gunvor Guttorm Dr.art i kunsthistorie, Samisk høyskole

**1245-1300**

Pause

**1300-1345**

Samisk religion og mytologi  
Foreleser: Håkan Rydving, Professor i religionsvitenskap  
Universitetet i Bergen

**1345-1430**

Lunsj

**1430-1515**

Inuittisk kunst og sjamanisme  
Foreleser: Jean Blodgett, forfatter og kurator av en rekke bøker og utstillinger om inuittisk og urfolkskunst i Canada og Norge.

**1515-1600**

Religion og sjamanisme i forhold til nenetsenes kultur  
Foreleser: Zoia Ravna, M.Phil. i visuell antropologi.  
Daglig leder Samoedna Film.

**1600-1645**

Billedkunst i sirkumpolarer strøk  
Foreleser: Ingunn Utsi, billedkunstner

**1645-1700**

Pause

**1700-1800**

Paneldebatt

**2000-2300**

Festmiddag

### Søndag 29. mars

SKINN årsmøte  
Sted: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

**0930-1030**

SKINNs årsmøte

**1030-1045**

Pause

**1045-1300**

SKINNs årsmøte

**1300**

Oppsummering og avslutning

**1315-1415**

Lunsj

*Foreløpig program, endringer kan forekomme.  
Seminaret er i samarbeid med SKINN, RDM og Savio museet.*

### Fagseminar 27-28. mars

Sted: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

### SKINNs årsmøte 29.mars

Sted: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

### Seminaravgift

**Redusert seminaravgift** ved påmelding før 15.02 kr 500 +mva

**Ordinær** avgift etter 15.02 kr 1500 + mva

**SKINN medlem** kr 1000 +mva

**Profesjonell kunstner/student** kr 1000 +mva

### Hotell

Enkeltrom, fullpensjon kr 1330

Dobbelrom, fullpensjon kr 1055 per person

### Ikke boende på hotellet

Seminarpakke kr 450

inkl. mottagelse fredag, lunsj lørdag og kaffepauser

Festmiddag kr 500

Lunsj Søndag 250 kr

### Påmelding

[www.skinn.org](http://www.skinn.org) via eget elektronisk påmeldingsskjema.

Påmelding er bindende

Begrenset antall plasser

**Påmeldingsfrist 5.mars**

### Overnatting

Rica Arctic Hotel, Kirkenes

Kryss av i påmeldingsskjemaet for bestilling av rom.

Fágaseminára

## Máilbmeoaidnu davviguovlluid álgoálbmotdáidagis.

Govvadáidda ja osku.

### Bearjadat njukčamánu 27. b.

1900-2300

Fáddá ovdanbuktojuvvo: osku ja báiki

Čájáhusat: Hommage à Iver Jåks, John Savio, Kaare Espolin Johnson ja Livet mellom land.

Vuostáváldojupmi dárjodusain.

Báiki: Grenselandsmuseas

### Lávvardat 28. b. njukčamánu

Fágaseminára: Máilbmeoaidnu davviguovlluid álgoálbmotdáidagis. Govvadáidda ja osku.

Báiki: Rica Arctic Hoteallas, Girkonjárdgas

Seminára simultánadulkojuvvo

1030-1130

Registreren

Káffe, deadja ja šattut

1130-1200

Bures boahhtin Girkonjárdgii

1200-1245

Árbevirolaš eallinfilosofii ja sirdin duojs govvadáidagii – gávdnogo?

Logaldalli: Gunvor Guttorm Dr.art dáiddahistorjjás, Sámi allaskuvla

1245-1300

Boatka

1300-1345

Sámi osku ja mytologijja

Logaldalli: Håkan Rydving, professor oskudiehtagis, Bergen Universitehta

1345-1430

Gaskabiebmu

1430-1515

Inuhkalaš dáidda ja noaidevuoha

Logaldalli: Jean Blodgett

1515-1600

Osku ja noaidevuoha njeneccaid kultuvrra ektui.

Logaldalli: Zoia Ravna, M.Phil. visuála antropologijjas.

Samoedna Film beaivválaš jodiheadji.

1600-1645

Davviguovlluid govvadáidda

Logaldalli: Ingunn Utsi

1645-1700

Boatka

1700-1800

Panelaságastallan

2000-2300

Ávvumállásat

### Sotnabeaivi njukčamánu 29. b.

SKINN jahkečoakkin

Báiki: Rica Arctic Hoteallas, Girkonjárdgas

0930-1030

SKINN jahkečoakkin

1030-1045

Boatka

1045-1300

SKINN jahkečoakkin

1300

Čoahkkáigeassu ja loahpaheapmi

1315-1415

Gaskabiebmu

Gaskaboddasaš prográmma, rievdadeamit sáhttet šaddat. Seminára lágídit SKINN, RDM ja Savio musea ovttas.

### Fágaseminara njukčamánu 27. -28. b.

Báiki: Rica Arctic Hoteallas, Girkonjárdgas

SKINN jahkečoakkin njukčamánu 29. b

Báiki: Rica Arctic Hoteallas

### Semináramáksu

Vuoliduvvon máksu go dieđiha

ovdal 15.02. 500 ru. +momsa

Dábálaš máksu maŋŋil 15.02. 1500 ru + moms

SKINN miellahttu 1000 ru +momsa

Ámmát dáiddar/studeanta 1000 ru +momsa

### Hotealla

Ovttaoibmolatnja, dievas penšuvdna 1330 ru.

Guovtteoibmolatnja,

dievas penšuvdna 1055 ru. oibmo nammi

### Geat eai oro hoteallas

Seminárapáhkka 450 ru.

vuostáváldojumiin bearjadaga, gaskabiepmu in lávvardaga ja káfebottuiguin

Ávvumállásat 500 ru.

Gaskabiebmu sotnabeaivve 250 ru.

### Dieđiheapmi

www.skinn.org

sierra elektrovnnalaš dieđihanskovi bokte.

Dieđiheapmi lea čadni

Ráddjejuvvon sajít

Áigemearri dieđihit: njukčamánu 5. b.

### Idjadeapmi

Rica Arctic Hoteallas, Girkonjárdgas

Bija ruossa dieđihanskovis go dáhtot dingot lanja.

Conference:

## The world view in indigenous people's art in circumpolar regions.

*Visual art and religion.*

Friday 27th March

**1900-2300**

Presentation of theme: religion and the region.

Exhibitions: Homage to Iver Jåks, John Savio, Kaare Espolin Johnson and Life between lands.

Reception with light catering.

Venue: Grenselandsmuseet

Lørdag 28. mars

Conference: The world view in indigenous peoples' art in circumpolar regions. Visual art and religion.

Venue: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

The seminar will be interpreted.

**1030-1130**

Registration

Tea, coffee and fruit

**1130-1200**

Welcome to Kirkenes

Performance: Daban Da with Asbjørn Forsøge, Gjert Rognlie

**1200-1245**

The transfer of traditional life philosophy from duodji to visual art - does it exist?

Speaker: Gunvor Guttorm Dr. art (Art History),

Sami University College

**1245-1300**

Interval

**1300-1345**

Sami religion and mythology

Speaker: Håkan Rydving, Professor of religious science,

Bergen University

**1345-1430**

Lunch

**1430-1515**

Inuit art and shamanism

Speaker: Jean Blodgett, author and trustee of several books and exhibitions of Inuit and indigenous people's art in Canada and Norway.

**1515-1600**

Religion and shamanism in Nenet culture

Speaker: Zoia Ravna, M.Phil. of visual anthropology.

General Manager of Samoedna Film.

**1600-1645**

Visual art in circumpolar regions

Speaker: Ingunn Utsi, artist.

**1645-1700**

Interval

**1700-1800**

Panel debate

**2000-2300**

Banquet

Søndag 29. mars

SKINN Annual General Meeting

Venue: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

**0930-1030**

SKINN Annual General Meeting

**1030-1045**

Interval

**1045-1300**

SKINN Annual General Meeting

**1300**

Summary and final address

**1315-1415**

Lunch

*Provisional program – subject to change.*

*The conference is organized by SKINN. RDM and SavioMuseum.*

**Conference 27-28th March**

Venue: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

**SKINN Annual general Meeting 29th March**

Venue: Rica Arctic Hotel, Kirkenes

**Conference Fee**

**Reduced fee for bookings made before 15.02:**

NOK 500 + VAT

**Ordinary fee after 15.02:** NOK 1500 + VAT

**SKINN members** NOK 1000 + VAT

**Professional artists/students** NOK 1000 + VAT

**Hotel**

Single room, full board NOK 1330

Double room, full board NOK 1055 per person

**Non-hotel residents**

Seminar package NOK 450

Incl. reception Friday, lunch Saturday and coffee breaks

Banquet NOK 500

Lunch Sunday NOK 250

**Registration:**

[www.skinn.org](http://www.skinn.org) (via electronic registration form)

Registration is binding

Limited number of places

**Registration deadline – 5th March**

**Accommodation**

Rica Arctic Hotel, Kirkenes

Please indicate on the registration form if you wish to book hotel rooms.